

Yëkkuö skà kit Pablo tö Corinto wakpa a, i' ta ide böt 2 Corintios

Mik Pablo bak kanëblök Macedonia etä ie' tö yëkkuö skà kit Jesús mik erblökwakpa serke Corinto ena ipamik e'pa a. Wëm kiè Tito e' kanëblöke Pablo ta Jesús tté pakök. Ie' tso' Corinto, mik ie' dene Pablo ska' etä ie' tö Jesús mik erblökwakpa tso' Corinto e'pa kabërke ñita e' paké Pablo a. E' kueki Pablo tö yëkkuö i' kit. Ì tköke Corinto wakpa ta e' dör i': Welepa e' chö tö ie'pa dör Jesús ttekölpä erë kë idör mokì. Esepa dë'mi Corinto ta Jesús mik erblökwakpa tö iki'warak buaë. Ie'pa ñekkëpa tö s'wöbla'weke kache tté wa. Ie'pa e' ù tö ie'pa dör buaë Pablo tsata. Ie'pa tö icheke tö Pablo dör siarë kë dör këkëpa tajë. Es ie'pa tso' Jesús mik erblökwakpa kitö'uk. Pablo éna Jesús mik erblökwakpa dalër tajë e' kë kiane ie' kì tö imi'yal ñalä sulusi kì kachökwakpa itökì. E' kueki ie' tö yëkkuö i' kit ie'pa a as ie'pa tso' ttsë'ka kachökwakpa yöki ena er bua' wa ì kkayëne ie'pa a e' dalöiök. Ñies ie' tö ie'pa a iché tö ie' dör Jesús tteköl mokì.

E' kiië ta kam ie' tö yëkkuö i' shtë etä ie' tö inuköl ki' ie'pa a Jesús mik erblökwakpa siarëpa tso' Jerusalén e'pa kimoie. S'kitö'ukwakpa tö iyë' tö Pablo tö inuköl e' tsetkötö iwák a, erë ie' tö iché tö e' kë dör es. Ie' mi'ke betkä Jerusalén pakök e' kueki Jesús mik erblökwakpa tso' Corinto e'pa kawötä inuköl kì shtëk tsëmi Jerusalén.

Shke'wè

¹ Ye' dör Pablo. Skököl wák er wa ye' dör Cristo Jesús ttekölpa tsá e'pa eköl. S'yami kiè Timoteo, e' tso' ye' tã íe. Sa' tso' yëkkuö i' shtök a' dör Skököl icha erule serke Corinto, e'pa a. Nies sa' tso' yëkkuö i' shtök s'batse'r malepa serke ká malepa atë Acaya, e'pa ulitane a. ² Skököl dör S'yé ena Skökëpa Jesucristo as e'pa er buaë chö ena sene bërè mù a' a.

Pablo weirke e' shua Skököl kíkékaitö

³ Skököl dör Skökëpa Jesucristo yé, e' kíkëkasö taië. Ie' dör S'yé e' tö se' sueke er siarè wa ena se' er pableke kekraë. ⁴ Sa' weirke kos Cristo tté kueki, e' shua sa' er pableke Skököl tö as s'malepa weirke esepa er pablö sa' tö wes ie' tö sa' er pableke es. ⁵ Cristo weine taië, e' ukuö miria sa' ki taië. Erë nies ie' batamik sa' er pablërke taië shute. ⁶ Sa' weine es, etã e' dör a' er pabloie, a' tsatkoie. Nies Skököl tö sa' er pablé, etã nies e' dör a' er pabloie as a' weirke wes sa' es ese dalë'ttsö a' tö er bua' wa. ⁷ Sa' wa ijcher tö a' weirke wes sa' es, erë nies a' er pablërke wes sa' er pablërke es. E' kueki sa' wa ijcher buaë tö a' kë tö sa' eriawëpa.

⁸ A yamipa, sa' ki ikiane tö a' wa ijcher tö sa' weine Asia e' dör darërè sa' a. Sa' diché kë dë'ka iwöklö'woie. Sa' ibikeits tö kë sa' döpattsã ttsé'ka. ⁹ Sa' e' ttsé' wes s'wömenettsã ttëwã es. Erë e' wamblène sa' tã as kë sa' erblö sa' wákpa mik, e' skéie as sa' erblö Skököl tö s'shke'wëkane e' wák mik. ¹⁰⁻¹¹ Sa' ttekelur ñe' e' ulã a' ie' tö sa' tsatké'ttsã ena sa' tsatkeraëitö. Ie' dapömik sa' monekã darërè. A' sa' kimé S'yé a' ikiök sa' ki, e'ma

ie' tō sa' tsatkè michoë. A' tajë tō iwé es, e' ta ie' tō sa' kimerāë e' kī wěstela cheraë ie' a se' tajë tō.

Ì kuęki Pablo kě dē' Corinto

¹² Sa' er kě tō sa' kkatè ì kī, e' tō sa' ttsē'weke buaë. Kekraë Skëköl tō sa' a imè seno yēsēsē e' batseitsök buaë er moki wa sulitane wō wa ena bua'ie a' wō wa. Sa' ser es, e' kě dör siwa' iski tso' ká i' a ese wa, e' dör Skëköl er buaë chō se' a e' wa. ¹³⁻¹⁴ Yëkkuō kos kitmi sa' tō a' a, e' wà kě dör ttè blëulewā ese, iaritsmi a' a ena iwā armi a' éna. Erë wēs sa' dör e' kě ane a' éna bua'ie, erë ye' ipaneke tō wekkè alè ta a' éna iardaë seraā. E' dör es, e' ta mik Skëkëpa Jesús datskene, etā e' kēwō ska' a' e' ttsōrakā buaë sa' wa wēs sa' e' ttsōrakā buaë a' wa es.

¹⁵ Ye' ibikeitsé tō a' e' ttséka ye' wa buaë, e' kuęki warma ye' ibikeitsé tō ye' mi' a' pakök bötökicha as a' ttsē'r buaë bötökicha. ¹⁶ Ye' ibikeitsé tō mik ye' mi'ke Macedonia, etā warma ye' tkökemi a' pakök. Ye' datskene, e' ta ye' damitköne a' pakök. Es a' a ye' kimermi shkoie Judea. ¹⁷ Erë kě ye' wā iōne es. Ye' dē' a' pakök etökicha ě, e' kuęki ¿a' ibikeitsé tō ye' kě wā iwā bikeitse buaë kewe? ¿A' ibikeitsé tō ye' ttō bötböt wēs s'ditsö ěse es? ¹⁸ Erë Skëköl ttō mokië, e' ttō wa ye' ichè a' a tō ye' kě ttō a' ta bötböt. ¹⁹ E' wà dör tō Jesucristo dör Skëköl Alà, e' kě ttō bötböt, ie' ttō etkëme. Ie' tté buaë paka' ye' ena Silvano ena Timoteo, e' pa tō a' a. ²⁰ Ì kos uk Skëköl kablè', e' wéitō Cristo wa. E' kuęki mik se' ñi dapa'uke Skëköl kīkōkka, etā se' tō icheke: “Es e' idir” Cristo Jesús ttō wa. ²¹ Yi tō a' ena sa' kkō'neke as se' tulurie Cristo mik, e' dör Skëköl. Ie' tō se' shukitbak iwák a. ²² Ie' tō se' er wakyué ie' wák a. Ñies iWiköl

méitö se' a wēs íyi tsá patuésö es ikkachoie tö se' tsatkeraëitö da'a.

²³ Ie' wā ye' sūule buaë e' wōwa ye' ichè a' a tö kam ye' dōne Corinto warma wēs ye' ibikeitsé es, e' wā dōr tö kē ye' éna a' kī eriawak. ²⁴ Sa' wā ijcher tö a' erblöke buaë Jesús mik, e' wa a' tkēnewā darērëë. E' kueki sa' tso' a' kimuk er bua' wa as a' ttsë'r buaë. Kē sa' ku' a' patkōk kēsik wa a' erblöke e' iütök.

2

¹ E' kueki ye' ibikeits tö ye' kē shkakne a' pakök a' eriawoie. ² A' ë tö ye' ttsë'wëmi buaë. Erë a' eriawéyö, e' ta çyi tö ye' ttsë'wëmi buaë? ³ Warma a' ye' ttsë'wè buaë, e' kueki yëkkuö iët kitmiyö a' a e' kī a' pautyö darërë as a' e' shulö, eta es a' kē tö ye' eriawepa. Ye' iklöo' yësyësë tö a' ulitane ttsë'rdaë buaë ye' ta ñita. ⁴ Mik ye' tö yëkkuö ñe' kit, eta ye' eriane siarë, ye' chkenewā taië dö ye' iëttsaie ekkë. Erë kē ye' wā ikite a' eriawoie. E' skéie ye' ikitmi as a' éna iar tö a' dalër taië ye' éna.

Yi tö ì sulu wamblë' e' nuí olo'yé Pablo tö

⁵ Wëm tö kabene tski'ka a' shua ì sulu wambléitö e' wa, e' kē wā ye' ë eriaone. Isalema ye' tso' ikī kuötkökka, erë ye' ichè tö wēs alè ie' tö a' ulitane eriawé. ⁶ Kos a' kibiiepa tö ie' kī inuí métke e' dōr wë'. ⁷ I'ñe ta a' tö inuí olo'yö ikī ta ikimú as kē ieriar taië kē er pablëneia ekkë. ⁸ E' kueki ye' kköchö a' a taië tö ikkachöne ie' a tö mokī a' éna ie' dalër. ⁹ Yëkkuö ñe' kitmiyö a' a isuöie tö ye' ttö iüté a' tö seraä ö au. ¹⁰ Yi isie nuí olo'yé a' tö ikī, ñies ese kī ye' tö ilo'yeke. Mokī yö ichè Cristo wōwa ena a' dalërmik tö ilè nuí tso' kiane olo'yè, e' ta e'

olo'yétkeyö ¹¹ as Satanás kě e' alōka se' k̄i. Wēs ie' éna se' sulu'wakwa, e' ane se' éna buaë.

Tito kě dē Tróade

¹² Mik ye' de k̄a kiè Tróade Cristo tté buaë pakök ee, etā ye' isué tō Skěkēpa tō ye' a ñala yuétke buaë itté pakoie. ¹³ Erē s'yami Tito wā a' biyō done ye' a, e' kě kune ye' wā wēs ikablē' es. E' tō ye' tkiwé kabikeitséka tajē. E' kuēk̄i ye' e' chéat Tróade wakpa a tā ye' mía Macedonia ie' yulök.

Íyi ulitane k̄i se' e' alökami Cristo wa

¹⁴ Erē wéstela Skěköl a! Kekraë ie' tō sa' wéttsēke e' aloka íyi ulitane k̄i Cristo tā ñita. Sa' wa ie' tō Cristo tté buaë pakeke k̄a wa'ñe, e' dör wēs kiō masmas alabur es. ¹⁵ Sa' tō Cristo tté pakeke, e' dör wēs íyi alar masmas ña'wē Cristo tō Skěköl a ikikokā es. Sa' dör wēs kiō masmas alar es. Erē wépa tsatkērke ena wépa kě tsatkērku' esepa bōltēpa wōa ilār kuā'k̄i kuā'k̄i. ¹⁶ Wépa kě tsatkērku' esepa a tté pakeke sa' tō e' dör wēs s'nu alar es, e' wa ie'pa duōralur e' kuēk̄i. Erē wépa tsatkērke esepa a e' dör wēs íyi alar buaë es, e' wa sene michoë dōraë ie'pa ulā a e' kuēk̄i. ¿Yi dirmi ttē i' wakanéuk? ¹⁷ Tajē pē' tō Skěköl tté pakeke inuköl ě klō'woie, erē sa' kě dör es. Ie' tō sa' patké ipakök, e' kuēk̄i sa' tō ipakeke er mok̄i wa ie' wōwa Cristo dalērmik.

3

Skěköl ttē pa'alī e' wakanéukwakpa sa' dör

¹ ¿Ima a' ibikeitsè tō sa' wákpa e' tté chōke a' a? ¿Ima a' ibikeitsè tō sa' k̄i yēkkuō kiane sa' tté choie a' a ö a' tō yēkkuō mēmi sa' a sa' tté choie wēs wele

tö iweke es? Yëkkuö ese kë kiane sa' k̄i. ² A' wakpa dör wēs sa' ttē choie yëkkuö es. E' kitule sa' er a suule ena aritsule sulitane wā. ³ Iwēnewā wōshak tō a' dör wēs yëkkuö kitmi Cristo tō patkēne sa' ulā a es. Yëkkuö e' kë kitule tinta wa, e' skéie ikitule Skëköl ichök̄le e' Wiköl wa. E' kë kitule ákkue k̄i wēs ttē dalöiēno kitē ákkue k̄i es. E' skéie ikitule a' er a.

⁴ Sa' erblöke Skëköl mik Cristo batamik, e' ë kuek̄i sa' tō a' ché es. ⁵ Sa' kë a iyēnuk tō kanè wé sa' tō a' shuā, e' dör sa' wákpa diché wa. Skëköl tō sa' a ieri mé iwakanéwoie. ⁶ Ie' tō sa' a ieri mé ie' ttē pa'alī mène se' a e' wakanéuk. Ttē e' kë datse ttē dalöiēno mène ká iaiāē e' wa. E' skéie idatse Skëköl Wiköl wa. Ttē dalöiēno ñe' tō s'kichateta'ttsa erē Skëköl Wiköl tō sene michoë meke se' a.

⁷ Ttē dalöiēno këchke kitule ákkue k̄i, e' mène ká iaiāē Israel aleripa a. Mik ttē e' tsá mène, eta Skëköl olo bune tajē. E' klöne Moisés wō k̄i dalölöē dō imalepa kë wō dē'wā ie' wō sauk ekkē. Erē dalō e' chowamine enaena. Ttē ñe' mène olo ta' tajē ikkachoie tō e' dör ttē dalō ta' tajē ese. ⁸ jE' yitā Skëköl Wiköl kanè e' olo tkōk̄a tajē ttē ñe' tsata! ⁹ E' wā dör tō ttē tō s'kichateta'ttsa ñe' mène dalō ta' tajē, je' yitā ttē wa Skëköl tō s'klō'wemi wēs pē' buaē yēsēsē es e' pakè olo ta' tajē shute tkōk̄a ttē tsá mène e' tsata! ¹⁰ Moki ttē pa'alī e' olo ta' tajē shute, e' o' mik ttē iēt olo kë dör ì. ¹¹ Ttē kë dör yöbiē e' de olo ta' tajē, je' yitā ttē dör yöbiē e' olo ta' tajē shute!

¹² Ttē e' wā paneke sa' tō kröröē, e' kuek̄i sa' tō iwā pakeke sulitane kukua kë suarta'. ¹³ Sa' kë tō iweku' wēs Moisés tō iq' es. E' wō pabakéwā datsi'tak wa as Israel aleripa kë tō isaū tō ie' wō

dalõ bune e' chowamine seraa. ¹⁴ Erë ie'pa er darë'newa, kě éna iwà ane. Ie'pa er pabakulewa wes Moisés wõ pabakwa es. Es ñies i'ñe ta ie'pa aleripa er pabakulewa mik ie'pa tso' ttè kěchke mène iyēpa bak e'pa a e' aritsök etā. Ie'pa er pabakulewa e' sirmittsa erblè Cristo mik, e' ě wa. E' kuekī ie'pa icha kam sirttsa. ¹⁵ Dõ ikkē ta, mik ie'pa tō yēkkuō kit Moisés tō e' aritseke, etā ie'pa er tso'ia pabakulewa. ¹⁶ Erë mik se' er mane'wé Skėkēpa a, etā se' er pabakulewa, e' sinettsa. ¹⁷ Skėkēpa e' dör Skėköl Wiköl. Wé e' tso', etā ee se' yēnettsa ttè dalöiēno ulà a. ¹⁸ Es se' dör wes s'wõ kě pabakulewa es, esepa kōs kī Cristo olo wërke buaē wes wōsuō es. Se' maner michoē as se' dõ wes Skėkēpa olo ta' taiē es. E' kōs wakanewēke Skėköl Wiköl tō.

4

Sa' dör Jesucristo ttekōlpa tsá

¹ Skėköl tō sa' sué er siarē wa, e' batamik kanè i' méitō sa' a. E' kuekī kě sa' e' chkeuwa. ² E' skéie kě sa' tō iwakanewēku' blēule wes ì dör jaē ese es. Sa' kě ku' s'kitō'uk. Sa' kě ku' Skėköl ttè shutuōkka kache tté wa. E' skéie ttè mokī pakeke sa' tō yēsyesē Skėköl wōa as sulitane wa ijcher tō ì ché sa' tō, etā es idir. ³ Erë Jesús tté buaē pakeke sa' tō, e' pabakulewa, e' ta ipabakulewa wēpa kichatērke esepa ě yōkī. ⁴ Ie'pa kě erblōta' Cristo mik. Bě dör ká i' kėköl, e' tō ie'pa er pabakéwa da'āie as kě ie'pa éna Cristo dör Skėköl wák sué olo ta' taiē e' tté buaē wà ar. ⁵ Sa' kě tō sa' wákpa tté pakeku'. Sa' tō Jesucristo dör Skėkēpa, e' tté pakeke. Sa' e' chõ tō sa' dör wes a' kanè mēsopa es a' kimoie Jesús

dalërmik. ⁶ Mik Skëköl tō ká i' yō', etā ie' iyë': “ká ñinú,” etā ká ñine. Ie' wák tō se' er ñi'wé as ie' olo taië burke Jesucristo wō kī, e' ar se' éna. E' kuekī sa' tō ie' tté buaë e' pakeke sulitane a.

Se' weirke ká i' kī, e' dōr bērbēr ě

⁷ Jesús tté buaë, e' dōr wēs iyi bua'buā ské darērē es, e' meneat sa' a wakanewē. Erē sa' kē diché ta'. Sa' dōr tottola wēs skaū es. E' dōr iwà kkachoie tō diché wa sa' tō iwakaneweke e' meke Skëköl tō sa' a, e' kē dōr sa' diché. ⁸ Erē kabene tso' sa' kī taië kekraë, erē e' kē e' alineka sa' kī. Erē sa' kē wā ijcher wēs sa' e' ùmi, erē kē sa' e' òwa e' yōkī. ⁹ Erē sa' bolökpa tō sa' tōtieke, erē Skëköl kē wā sa' meneat. Erē sa' dettsā iski, erē sa' e' kökekane. ¹⁰⁻¹¹ Se' tso'ia ttsë'ka ká i' a, e' dalewa sa' chōke sa' bolökpa ulà a sa' ttekelur Jesús tté kuekī wēs ie' kötwarakitō es. Sa' weirke es as iwērwa sa' kī tō mokī ie' shkenekane, e' tso' sa' ta. ¹² Duewa dalō me'rie sa' kī, es sa' weirke a' dalërmik as sene michoë dō a' ulà a. ¹³ Itso' kitule Skëköl yëkkuō kī wé yile tō iyë': “Ye' erblé imik e' kuekī ye' iché.”* Es ñies sa' erblōke Skëköl mik wēs yi ñe' es, e' kuekī sa' tō ie' tté pakeke. ¹⁴ Sa' wā ijcher tō ie' tō Skëkēpa Jesús shkeo'kane ñies ie' tō sa' shke'wërakane wēs Jesús shkeo'kaneitō es, sa' batsulewā Jesús mik e' kuekī. Aishkuō ta' ie' wā sa' miraë a' ta' ñita wé ie' tso' eë. ¹⁵ Sa' weirke kos e' dōr a' kimoie as se' taië tō wëstela chō Skëköl a' ier buaë ché se' taië a' e' kuekī. E' wa ie' kīkardaka taië. ¹⁶ E' kuekī sa' kē e' chkeūwā. Erē sa' chkà mir wa'k ě, erē sa' er diché kī iërke kīta kīta ká bit ekkë. ¹⁷⁻¹⁸ Ì kos suekesō s'wōbla wa ese ertā'wa. Erē ì kos kē wërta' ese dōr

* **4:13** Salmo 116.10

yöbië. E' kueki kě sa' er menewa ì suekesö ese ki. E' skéie sa' er me'rie ì kě werta' ese ki. E' kueki sa' weirke siarë, e' kě dör taië sa' a, e' dör ekuölö ë. E' wà dör tö e' wa ì dör buaë, olo ta' taië yöbië, e' döraë sa' ulà a taië shute tkōka kos sa' weine e' tsata.

5

¹ S'chkà dör wes úla es, e' dör buaë senoie ká i' ki ë. Se' wa ijcher tö mik se' úla i' panane, eta u yöbië tso'tke Skëköl wa se' a ká jai a. E' dör se' chkà pa'ali ser michoë yöule ie' wa e'. ² E' kueki moki ká i' ki se' rrerke. S'chkà pa'ali merke se' a aishkuö ta ká jai a, e' kkecheke se' tö poë. Se' éna s'chkà i' mane'waktke s'chkà pa'ali wa wes datsi' mane'wësö es. ³ E' kiane se' ki as se' wiköl kě at aishkuö ta kě chkà ta' wes se' sume es. ⁴ Se' tso'ia se' úla i' a eta se' kköchöke se' serke chkeulewa wes dali ekkeë e' dikia es. Kě dör tö se' duakulurtke senoie chkà kě ta'. E' skéie se' éna s'chkà i' mane'waktke chkà pa'ali ñe' wa as ì duöta'wa ese manerttsane ì ser michoë ese wa. ⁵ Skëköl wák tö se' kanewétke maneonuk ñe' es. Ie' tö iWiköl mé se' a wes iyi tsá patuësö es iwà kkachöie tö iwà döraë se' ulà a wake'.

⁶ E' kueki kě se' tkirku' ì ki, erë se' wa ijcher tö se' tso' kamië Skëkëpa yöki, se' tso'ia ttsë'ka ká i' a e' dalewa. ⁷ I'ñe ta ie' kě sunuk se' a, erë se' serke se' erblé ie' mik e' wa. ⁸ Kě se' tkirku' ì ki. Se' a ta s'chkà i' mú mèatsö, e' ta es se' mia senuk ie' ska', e' dör ibua'ie. ⁹⁻¹⁰ Se' ulitane kawöta dökwa Cristo tkër s'shulo kulé ki e' wörki. Eë ì kos wé se' tö ká i' ki, buaë ena suluë, ese kkayërdaë ta e' ské meraëitö se' a eköl eköl. E' kueki se' tso'ia ttsë'ka ö se' mia ie'

ta, erë kəkraë se' e' chöke senuk yësyësë as ie' wa iwër buaë.

Skököl er buarne se' kī e' pakè

¹¹ Sa' tō Skökēpa dalōieke tajē, e' kuəkī sa' e' chöke darērē s'malepa pablök as ñies ie'pa tō ie' dalōiō. Skököl wā ijcher buaë tō sa' er yësyësë, e' mú jcher a' wā ñies. ¹² Sa' kē skà ku'ne e' ttè chök a' a. E' skéie sa' tso' a' a kawō skà mukne e' ttsōkà sa' wa. E' wa a' tō sa' tsatkēmi wēpa tō sa' cheke soluë, esepa yōkī. Ie'pa esepa e' ttsōkà tajē is imalepa wa iwër ese wa, kē dör is ie'pa er dör Skököl wōā ese wa. ¹³ Sa' wër alīie, e' ta e' dör Skököl dalērmik. Kē sa' wër es, e' ta e' dör a' kimoie. ¹⁴ Sa' éna iane tō Cristo éna se' dalēr tajē, e' tō sa' ké senuk ie' a. Sa' éna iane tō ie' eköl ē kōtēwā sulitane skéie, e' wā kiane chē tō e' dör wēs sulitane kōtēwā es. ¹⁵ Ie' kōtēwā sulitane skéie as se' tso'ia ttsē'ka esepa kē seriā wēs se' kī ikiane es, e' skéie as se' ser wēs ie' kōtēwā shkenekane se' skéie e' kī ikiane es.

¹⁶ E' kuəkī kē sa' ku'ia s'malepa bikeitsök wēs ká i' wakpa tō ibikeitseke es. Kenet sa' tō Cristo bikeits es. Sa' ibikeits tō ie' dör se' èse è. Erë i'ñe ta sa' kē tō ie' bikeitseku'ia es. ¹⁷ E' kuəkī yi batsulewā Cristo mik, esepa er maneonettsā yōne pa'alī. Wēs ie'pa bak senuk e' kē ku'ia, e' skéie isenēmine pa'alī. ¹⁸ E' kos wé Skököl tō. Ie' er buanene se' kī Cristo batamik. Ñies ttè buaë pakè e' kané me'itō sa' a. ¹⁹ Ttè buaë ñe' dör i' es: Skököl er buarmine ká ulitane wakpa kī Cristo batamik kē ie'pa wōchakeku' inuì kī. Ñies ie' tō ttè buaë e' me' sa' a wā pakè sulitane a. ²⁰ Sa' dör Cristo ttekōlpa. E' dör wēs Skököl wák kköchöke a' a sa' wa es. E' kuəkī sa' kköchöke a' a Cristo ttō wa tō a' er bua'üne

Skëköl a. ²¹ Cristo kë wä ì sulu wamblëne yës, erë Skëköl tō ie' su' wes ì sulu wamblökwak es se' skéie. Ie' tō iwé es as se' batsulewä Cristo mik e'pa saütitō wës iwák dör yësyësë es.

6

¹ Sa' kanëblöke Skëköl ta ñita, e' kueki sa' kköchöke a' a tō ie' er buaë ché a' a, e' kë tsar é. ² E' wä dör tō ie' tō ichë iyëkkuö ki i' es:

“Mik ye' er buaë chö be' a e' këwö de,
etä be' kköchöke e' ttséyö.
Mik be' tsatkè e' këwö de,
etä be' kiméyö.”*

Ye' ttö ttsö: Skëköl er buaë chö a' a, e' këwö detke. Ie' tō a' tsatkè e' këwö de ì ñe.

³ Sa' e' kkö'nuke buaë këkraë sulitane wörki as kë yi tō Skëképa Jesús watöttsä sa' ukuömik. E' kë dör es, e' ta sa' kanëblöke Skëköl a e' yërmi suluë. ⁴⁻⁵ E' skéie ì ulitane wa sa' tō ikkacheke tō mokì sa' dör Skëköl kanè mésopa. Mikle ta sa' weirke, mikle ta sa' kë wä ì ta, mikle ta kawö darërë tköke sa' ta. Mikle ta sa' burke siarë, sa' wötërke, pë' iërkeka taië sa' ki. Sa' kanëblöke darërëë taië shutë, wöñirke taië, tteke bli tō. Erë e' kos dalë'ttsekë sa' tō bërë. ⁶ Nies sa' tō ikkacheke sa' ser batsë'r ena ì jcher se' wä e' wa. Ì kos paneke sa' tō bërë er bua' wa. Sa' er buaë chöke s'malëpa a. E' kos wa sa' tō ikkacheke tō mokì sa' dör Skëköl kanè mésopa. Iwënewä tō Wiköl Batsë'r tso' sa' ta. S'malëpa dalëritseke sa' tō er mokì wa. ⁷ Ttè mokì pakeke sa' tō. Ì kos weke

* **6:2** Isaiás 49.8

sa' tō diché meke Skëköl tō sa' a e' wa. Sa' serke yësyësë, e' dör sa' a wës tabè tso' ñippökwakpa wä ñippoie ena e' tsatkoie es. ⁸ Mikle tã sa' dalöierke, mikle tã kē sa' dalöierku'. Mikle tã sa' kikekeka buaë, mikle tã sa' cheke suluë. Sa' ttö moki, erë mikle tã sa' sueke kachökwakpaie. ⁹ Ie'pa wä sa' suule buaë, erë ie'pa tō sa' sueke wës ie'pa kē wä sa' suule es. Wësua sa' duökelurtke, erë sa' tso'ia ttsë'ka. Ie'pa tō sa' we'ikè siarë, erë kē itō sa' ttélur. ¹⁰ Sa' eriarke tajë, erë sa' ttsè'rke buaë kekraë. Wësua sa' dör siarëpa, inuköl kē tã', erë Skëköl ttè wa sa' tō s'blu'weke tajë. Wësua sa' kē wä ì tã', ñermata ì ulitane tso' sa' wä.

¹¹ A Corinto wakpa, sa' ttöke a' tã yësyësë. A' dalër tajë sa' éna. ¹² E' kē blëne sa' wä a' yöki, erë a' je' tō iblé sa' yöki. ¹³ E' kueki ye' kköchöke a' a wës alà a iyë kköchö es, sa' bikeitsó er bua' wa wës sa' tō a' bikeitseke es.

A' e' batsöttsa ì sulu qos e' yöki

¹⁴ Kē a' e' batsök wépa kē erblöta' Jesús mik esepa tã. ¿Wës sene yësyësë batsmi sene sulu tã? ¿Wës ká ttsettse ena ká ñí a e' shuirirmika ñita? ¹⁵ ¿Wës Cristo ena bé sermi bërë ñita? Yi erblöta' Jesús mik ena yi kē erblöta' imik ¿wës esepa batsmi ñi mik? ¹⁶ Se' dör wës Skëköl ichök e' wé moki es. E' kueki ¿wës e' ñi sini'kumi iyi diököl tso' dalöie ese tã? E' yë' Skëköl tō i' es:

“Ye' serdaë ie'pa shua,
Ye' shköraë ie'pa tã ñita;
Ye' döraë ie'pa Këköl
ena ie'pa döraë Ye' icha.”†

† **6:16** Levítico 26.12; Jeremías 32.38

17 E' kuëki ñies Skëköl tö iyë':
 “A' e' yöttsa, a' e' sköttsa bánet pë' kě tö ye' dalöie
 esepa yöki.

Ì kos dör ñá ese kě kar
 e' ta Ye' tö a' kierawa buaë.

18 A' serke es, e' ta Ye' döraë a' yëie
 ena Ye' tö a' klö'weraë Ye' ala'rie.
 Ye' dör Skëköl diché ta' taië iyi ulitane tsata,
 e' wák tö ichè es.”‡

7

1 A yamipa dalër taië ye' éna, es se' a Skëköl
 kablë' e' kueki se' e' paiklõ sene sulusi kos tö se'
 er ena se' chkà ia'wëmi, e' yöki. Se' e' chõ senuk
 batse'r kekraë, ie' dalöie taië e' wa.

Pablo ttsë'wé buaë Corinto wakpa tö.

2 ¡Sa' bikeitsõ er bua' wa! Kě sa' wa ì sulu
 wamblëne yi ta. Kě sa' wa yi weine yës. Kě sa' wa yi
 kitëne kache tté wa. 3 A' dalër taië sa' éna, e' kueki
 kě ye' kü' ttè i' chök a' kkatoie. Ye' tö a' a iyë'baktke
 kuaë tö sa' tö a' bikeitsè michoë dö sa' duolur ekkë.
 4 Ye' erblöke buaë a' mik. A' wa ye' e' ttséka taië. Sa'
 weirke kos e' shua ye' er künene buaë. Ye' ttsë'ne
 buaë shütë.

5 Sa' de Macedonia ta kě sa' wa kawö kune enoie.
 E' skéie kabene kî de taië sa' kî. Taië sa' tsiriwé sa'
 bolökpa tö. Ñies sa' suane taië. 6 Erë Skëköl tö s'er
 pableke, e' tö sa' er pablé s'yami Tito de sa' ska' e'
 wa. 7 Kě dör tö ie' de e' ë kueki. Ñies wes a' tö ie'
 er kuwé e' biyõ tö sa' er pablé taië. Ie' tö sa' a iché
 tö suluë a' éna ye' suak. Ñies ie' iché tö ì wamblé

‡ 6:18 2 Samuel 7.14; Isaiás 52.11; Ezequiel 20.34,41

a' tō sulu, e' tō a' eriawé tajē tā i'ñe tā a' tso'ne ye' tsatkök. Ttè e' tō ye' kī ttsé'wé buaë.

⁸ Yëkkuö patkë'miyö a' a, erë e' tō a' eriawé, erë kē ye' tkine tō iök ye' tō ipatkë'mi. Tsawe tā ye' ttsé'wéitō sulu, erë i'ñe tā kē ye' ttsërku'ia es. Moki yëkkuö e' tō a' eriawé, erë e' dör ekuölö ë. ⁹ I'ñe tā ye' ttsé'ne buaë. E' kē dör tō ye' tō a' eriaq' e' kuëkī. E' dör tō a' eriane es, e' tō a' er mane'wéne Skëköl a. A' eriane wës Skëköl kī ikiane es, e' kuëkī sa' kē wā a' suluone yës. ¹⁰ Mik se' eriane wës ie' kī ikiane es, etā e' dör se' er mane'woie ie' a as se' tsatkër. E' kuëkī kē se' kâne ttsé'nuk sulué se' eriar ese kī. Erë se' eriar èse, kē mène Skëköl wā, ese tō duëwā tskeke. ¹¹ A' eriane wës Skëköl kī ikiane es, e' saü, jiwā dettsā buaë! E' wā bikeitsö. E' batamik a' er téwā darërè tā a' ñi kékarak wëm tō i sulu wamblé a' shüā, e' shülök. E' wa a' tō ikkaché tō a' kē ku' i sulu e' a. Iwënewā tō a' e' tuléwāie darërè. I sulu e' tō a' uluwé a' suawéitō. Iwënewā tō a' éna ye' dalëne tajë. Iwënewā tō a' tso'tke i sulu shülök. E' qos wa iwënewā tō moki a' kē ku'ñak i sulu ñe' a. ¹² Ye' kē wā yëkkuö ñe' kitemi a' a wëm tō i sulu wamblé' ñe' kkatoie. Ñies ye' kē wā ikitemi yi tā iwambléitō e' tsatkoie. E' skéie ye' tō ikitmi as a' wákpa éna iar buaë Skëköl wōā tō moki a' tō sa' bikeitseke tajë. ¹³ I wé a' tō, e' tō sa' er kī kuwéne buaë.

E' kīie tā a' tō Tito er kuwé tajë. Ie' ttsé'ne buaë e' tō sa' kī ttsé'wé buaë. ¹⁴ A' kīka'kayö ie' a tā a' kē wā ye' jaëone. Këkraë sa' ttö moki a' tā, ñies ima sa' e' ttséka a' wa Tito kukua, e' suéitō tō e' dör moki. ¹⁵ A' tō ie' kiéwā suane wa painè wa ena a' tso'tke ie' ttö dalöiök, mik e' ska' ie' er ane etā e' tō ie' ké a' kī dalërītsök tajë. ¹⁶ Ye' erblömi a' mik e' tō ye'

ttsë'weke buaë.

8

Se' er buaë chõ siarëpa kimoie

¹ A yamipa, sa' éna a' a ipakak tö wes Skëköl er buaë ché Skëkëpa icha erule erule ñi dapa'uke Macedonia kos a, e'pa a. ² Ie'pa weine siarë iyi ulitane ulà a, erë e' shua ie'pa ttsë'rke buaë. Ie'pa dör siarë, kë ì ta' taië, erë ie'pa tö inuköl kakmé er bua' wa. Wësua ie'pa dör inuköl blúpa. ³ Ye' tö a' a ichè tö ie'pa imé kos ie'pa a imermi, e' tsata iwákpa er wa. ⁴ Ie'pa kköché taië sa' a tö ñies kawö mú sa' a s'batse'r malepa serke Jerusalén, e'pa kimoie inuköl wa. ⁵ Ie'pa tö imé taië shute, sa' kë wa ibikeitse tö ie'pa a imermi ekkë. Kewe ie'pa wákpa e' mé Skëkëpa a, e' ukuökì ta' ie'pa e' ché sa' a wes Skëköl kì kiane es. ⁶ E' kuekì sa' tö ikié Tito a tö ie' mi'ne a' ska' inuköl tsá kititò a' shu a e' bata shtöktsa s'siarëpa kimoie. ⁷ Ì kos weke Skëköl a e' weke a' tö taië. A' erblö buaë Jesús mik. A' tö ttè pakè buaë. A' wà iyi jcher taië. Sulu a' éna s'malepa kimak. Sa' dalër taië a' éna. E' sù sa' kì ikiane tö ñies a' er buaë chõ taië s'siarëpa a.

⁸ Ye' kë ku' ichök a' a' patkoie. E' skéie ye' éna isuak tö mokì a' éna s'malepa dalër wes s'yamipa tso' Macedonia e'pa éna s'malepa dalër es. ⁹ A' wà ijchertke buaë tö Skëkëpa Jesucristo er buaë ché a' a taië. Ie' iyi tso' taië ká jaì a, e' me'atitò dë'bitu ká i' a siarëpaie a' dalërmik as a' blur ie' iyi taië wa.

¹⁰ A' tö ibikeits kewe sulitane yökì tö a' éna s'siarëpa kimak. Duas suköt bak e' wa a' tö iwà kímémi kewe. E' kuekì ima ye' tö ibikeitsè, e'

chekeyö a' a. ¹¹ Kanè buaë o'mi a' tö, e' eúwa er bua' wa wës tsawe a' tö ibikeits es. Inuköl shtö s'siarëpa kimoie kos a' a ikit ekkë. ¹² Ì kë ta' se' wä, ese kë kiekü' Skëköl tö se' a. Erë ì tso' se' wä ese kakmësö er bua' wa kos se' a imer ekkë, e' ta' e' wër buaë ie' wa.

¹³ Ye' kë kü' ichök tö a' íyi kakmú eta' a' atne weinuk kë wä ì ta'. E' skéie buaë idir tö a' ñi kìmù ñikkë. ¹⁴ Ì'ñe ta' a' wä íyi tso' taië, e' kueki buaë idir tö a' tö s'yamipa kë wä ì ta', esepa kìmù. Es aishkuö ta' mik a' kë wä ì ta' taië, erë ie'pa wä itso', eta' ie'pa tö a' kìmèmi. Es a' ulitane ñi kìmùmi ñikkë. ¹⁵ E' dör wës itso' kitule Skëköl yëkkuö ki es, e' tö ichè: “Wé tö ishtë taië, e' icha kë bata ate. Wé tö ishtë bërëbërë, e' icha deka wë'.”*

Tito ena iwapiepa

¹⁶ Skëköl tö Tito erkiöwé a' kìmuk wës sa' éna a' kìmak es. E' kueki ye' tö wëstela cheke Skëköl a. ¹⁷ Mik sa' tö ikié Tito a' tö ie' mi' a' ska' a' kìmuk inuköl shtök, eta' ie' éna a' kìmak taië, e' kueki ie' e' ché iwák er wa minuk a' ska'. ¹⁸ Tito ta' s'yami skà patkekemi sa' tö eköl. E' tö Jesús tté buaë pakeke buaë ká wa'ñe. E' kueki ie' tté cheke buaë Skëképa Jesús icha erule erule tso' ká wa'ñe e'pa tö. ¹⁹ E' kúie ta' ie'pa kos tö ie' shushtë as imi' sa' ta' Jerusalén, inuköl shteke sa' tö e' muk. E' kaneweke sa' tö buaë Skëképa kikoka ena iwà kkachoie tö moki sa' éna ie'pa kìmak. ²⁰⁻²¹ Sa' e' chöke iwakanéuk buaë Skëképa wörki ñies sulitane wörki. E' kueki wëm ñe' mi'ke sa' wä, e' wa kë yi a' sa' kkaténuk inuköl shteke taië sa' tö e' ki.

* **8:15** Éxodo 16.18

22 Ñies sa' tō s'yami skà patkeke ie'pa bōl ta. E' er me'rie kaneblök buaë kekraë. Bānet sa' tō ie' su'bitu, e' kueki ie' suule buaë sa' wa. Ñies ie' isué tō a' dōr pē' buaë, e' kueki ie' e' ché sa' kīmuk kanē i' wa. 23 Tito dōr ye' wapie e' kaneblōke ye' ta a' kīmuk. S'yamipa bōl ñe' mi'ke ie' ta, e'pa patké Skēkēpa Jesús icha eruleë tso' ká wa'ñe e'pa tō. Ie'pa wa Cristo kīkarkeka. 24 E' kueki ikkachō ie'pa a' tō ie'pa dalēr a' éna as Skēkēpa icha eruleë tso' ká wa'ñe e'pa kos wā ijcher tō moki a' tō s'dalēritseta'. Ikkachō ie'pa a' tō wēe' sa' e' ttsōka tajē a' wa.

9

1-2 Ye' wā ijcher tō s'batse'r malepa serke Jerusalén, e'pa kīmak a' éna er bua' wa. E' kueki inukōl shteke sa' tō ie'pa a, e' kī ye' kē kawōta a' a' yēkkuō skà shtökne. Kekraë ye' e' ttsōkeka a' tté pakōk Macedonia wakpa a. Ye' iché ie'pa a' tō duas sukōt bak e' wa a' dōr Acaya wakpa, e'pa éna inukōl mak er bua' wa. E' tō ie'pa kibiie erkiōwé. 3 Erē s'yamipa mañal ñe' patkekeyō a' ska' as ye' e' ttsōkeka a' wa e' kē dōr é. E' skéie ye' kī ikiane tō a' wā inukōl tso'tke kitule wā mè é wēs ye' tō a' pakē es. 4 Dō' Macedonia wakpa dōbitu ye' ta e'pa tō isuéwā tō kam a' tō inukōl e' shtō. E' tō sa' jaēweraë tajē sa' iklō'wé tō a' tō ishtétke e' kueki. ¿Wēs e' kē tō a' jaēwepañak? 5 E' é kueki ye' ibikeitsé tō buaë idir s'yamipa mañal ñe' a' ikiök tō ie'pa mi' ye' yōki kewe a' kīmuk inukōl muk a' kablē' e' shtōktsā. Es inukōl meke a' tō e' tso'tke kitule mik ye' de eta, iwā kkachoie tō a' imeke er bua' wa, kē dōr kkē'blè wa.

⁶ Ttè i' anú a' éna: “Yi tò ì kuantké elkela, ese ulà a iwà wördane elkela. Erè yi tò ì kuantké tajë, ese ulà a iwà wördane tajë.” ⁷ A' ulitane eköl eköl tò imú kōs a' ibikeitsé mè ekkë. Wépa tò imeke ttsë'ne bua' wa esepa dalër Skëköl éna, e' kuekī kē imar er sulu wa ö diché wa. ⁸ Kë a' tkinuk. Skëköl er bua' kí chōmi a' a tajë as ì kōs kiane a' kī sēnoie ese dō a' ulà a wë' kekraë. Nies ie' tò ikī mēmi a' a tajë shute as a' ulà a idō tajë ì buaë kōs e' woie. ⁹ E' dör wes itso' kitule Skëköl yëkkuö kī es. E' tò, yi tò ì meke er bua' wa, ese chë i' es:

“Ie' tò ikakme' tajë er bua' wa s'siarëpa a;

Ì buaë wëitö e' ska' Skëköl er arke kekraë.”*

Es Skëköl yëkkuö tò ichè. ¹⁰ Skëköl tò iwö meke kuantkè ena chkè mekeitö se' a nē, nies e' è tò ì kōs kiane se' kī s'kimoie, ese kī meraëitö a' a tajë as a' tò ì buaë ese kī ù tajë. ¹¹ Kekraë ie' tò a' a iyi kī meraë buaë wë' as a' tò s'malepa kīmù buaë kekraë. Ie' tò iweraë es as wëstela yër tajë ie' a inuköl mēmi a' tò sa' ulà a e' kī. ¹² Es ì meke a' tò i' Skëköl dalōioie, e' wa s'batsë'r malepa kīmè kiane, esepa ulà a ì kiane ie'pa kī ese dōraë. E' kīie ta ie'pa tò wëstela cheraë tajë ie' a ttsë'ne bua' wa. ¹³ Ì buaë weke a' tò ie'pa kīmoie, e' wa iwërdawā tò mokī a' tso' Cristo ttè buaë cheke a' tò tò mokī idir e' wà iütök. Nies iwërdawā tò a' tò ie'pa ena sulitane kīmeke tajë er bua' wa. E' kōs kuekī ie'pa tò Skëköl kīkeraka tajë. ¹⁴ E' kīie ta ie' er buaë ché a' a tajë shute, e' kuekī ie'pa tò ikieraë ie' a a' kī a' dalërītsè tajë e' wa. ¹⁵ Wëstela chōsö Skëköl a ilà méitö se' a e' kī, e' dör buaë shute kē se' a iyënukekkë.

* 9:9 Salmo 112.9

10

Pablo tö kanè me' Skëköl tö ie' a, e' tsatké

¹⁻² Ye' dör Pablo, e' wák kköchöke a' a bërè er bua' wa wës Cristo es tö ye' ttö ttsö. A' welepa tö sa' cheke tö sa' kaneblöke e' kë dör Skëköl a, e' dör sa' wákpa a wës s'ditsö malepa es. Ie'pa icheke tö mik ye' tso' a' ska', etä ye' kësik kë ta' a' uñoie. Erë mik ye' tso' yëkkuö shtök ká bánet, e' je' ta' ye' kësik deka. Erë e' kë yëne. Ye' kësik ta' yi isie tso' ye' chök ese uñoie darërëe. E' kueki ye' kköchöke a' a tö a' e' shulö as kë ye' kawöta a' uñuk darërëe mik ye' de a' ska' etä. ³ Moki sa' dör s'ditsö wës sulitane es, erë kë sa' ñippöku' wës s'ditsö ñippöke es. ⁴ Ì tso' sa' wa e' aloka ì sulu ki, e' kë dör wës ì tso' s'ditsö wa e' aloka ibolökpa ki es. E' skéie e' dör ì meke Skëköl tö sa' a' diché ta' taië e' aloka ì sulu diché ki ese. E' wa sa' tö kache ttè ewekewa. ⁵ Ñies ttè kos pakarke e' ttsëka wa s'wöklö'woie as kë s'wa Skëköl jcher, ese chöwekewa sa' tö. Erbikè kos klö'wekewa sa' tö mekerö Cristo klö dikia as itö ittö iütö. ⁶ Mik a' de sa' ttö iütök buaë, etä sa' tso'tke wépa kë éna iütak, esepa kos we'ikök.

⁷ A' tö pë' sueke ikikke ë, e' kë dör buaë. A' welepa e' bikeitsö tö e'pa ë dör Cristo icha, e' ta' as esepa tö ibikeitsöne. Ñies sa' dör Cristo icha wës ie'pa es. ⁸ Skëköl tö ye' a' ikéwö me' a' wöbla'woie. Isalema e' wa ye' e' ttsöka taië shute. Erë e' kéwö mène ye' a' a' er diché ki ioie, kë dör a' sulu'woie. E' kueki kë ye' jaëne e' ttsökka ikéwö mène ye' a' e' wa. ⁹ Kë a' tö ibikeitsar tö ye' éna a' tkiwak yëkkuö shtekeyö a' a' e' wa. ¹⁰ Welepa tö icheke: “Yëkkuö kos kitbitu Pablo tö se' a, e' ki ie' tö se' uñébitu darërë ttsësqua

ie' kēsik deka buaē se' uñuk. Erē mik itso' se' ska' eṭa ikēsik kē ṭa' yēs. Wēs ie' kapakō e' kē wa yi wā ie' dalōiēne.” ¹¹ Wēpa tō icheke es, esepa wā ijchenú tō mik sa' demī a' ska' eṭa i kit sa' tō yēkkuō kī ká bānet, e' waweraē sa' tō.

¹² Ie'pa esepa ñi kikōkeka taiē. Kē sa' diché dē'ka e' chōk tō sa' dōr buaē wēs ie'pa e' chō es. Ie'pa wákpa tō itské ier wa tō i dōr buaē wē. Wēs ie'pa wakpa serke e' wéwa ie'pa ñi saṭ. jE' kueki ie'pa dōr me'ukuōie! ¹³ Kanē me' Skēkōl tō sa' a, e' ē wa sa' a e' ttsērmika. Kē sa' a e' ttsēnukka i skā wa. Kanē mēne sa' a ñies e' wā dōr a'. ¹⁴ E' kueki kē sa' ku' e' ttsōkka taiē shuṭe. Sa' kē dōpa kewē kanēblōk a' shuā, e'ma ē sa' e' ttsōka. Erē sa' tō Cristo tté buaē e' paka' a' a tsawe. ¹⁵ Ñies sa' kē e' ttsōka o'ka kanē wa, e' kēwō kē mēne Skēkōl wā sa' a e' kueki. E' skēie sa' kī ikiane tō sa' kanē a' shuā e' mú kī ier buaē wēs a' kī erblō mir Skēkēpa mik es. Erē kē sa' kanēblōpa kōs sa' a ikēwō mēne e' tsata. ¹⁶ Ñies Jesús tté buaē e' kī pakak sa' éna a' serke eē ká bānet tso' diwō mi'kewa e' kke eē. Erē kē sa' éna ipakak ká wé o'ka tso' ipakōk eē aš kē sa' e' ttsōka o'ka kanē wa.

¹⁷⁻¹⁸ Wēpa e' ttséka taiē, esepa kē wēr buaē Skēkōl wa. Erē wēpa kikéka ie' wák tō, esepa je' wēr buaē ie' wa. Wēe' itso' kitule iyēkkuō kī i' es: “Yi e' ttsakka aš ese e' ttsōka i wé Skēkōl tō ese wa.”*

11

Pablo tō s'kitō'ukwakpa ché

¹ Ye' ttōke alīwakpaie erē a' mú tō ye' dalē'ttsèia bērbēr ē. A' we'ikèyō, ye' ttō kī ttsō ekuölō ē. ² Ye'

* **10:17-18** Jeremías 9.24

éna a' dalër tajë. Ye' éna a' kkö'nak wës Skëköl tö se' kkö'neke es. Ye' kî ikiane tö a' e' tköwä kekraë darërëë Jesús ë ä. E' dör wës ye' tö a' mé senukwä wëm eköl ë tä es as a' dö wës busi batse'r dö imaso ulà ä es. A' maso e' dör Cristo. ³ I'ñe tä a' tso' tkëulëwä buaë darërëë Cristo ë ä, erë ye' suane dö' a' e' mütsä e' kītō'uk wës Eva kītō'ka Satanás e' a' tkabëie e' tö kache wa es. Ye' suane dö' a' er tso' buaë etkëme Cristo ë ä, e' watë a' tö. ⁴ Welepa de a' ska' Jesús tté pakök, erë kë idör imokî wës sa' tö ipakeke es. Erë e' tseke a' tö buaë. Wiköl tté pakeke ie'pa tö, e' kë dör Wiköl Batse'r dë'wä a' er ä e'. Tté buaë pakeke ie'pa tö, e' kë dör imokî wës sa' tö ipaka' a' ä es. Erë esepa kiekewä a' tö buaë. E' kuëkî ye' suane dö' a' erblö Cristo mik, e' olo'yène a' tö. ⁵ Ie'pa de a' ska' sa' itökî e' chök tö ie'pa dör Jesús ttekölpä tsá bua'iewä, erë ye' kë e' ttsë'ne ie'pa dikia diöshët yës. ⁶ Isalema ye' kë ä ipakar buaë wës ie'pa icha pakö es. Erë tté pakeke ye' tö e' wä jcher buaë ye' wä. E' wä kkayë'bitu sa' tö a' ä tajë iyi ulitane shua.

⁷ Mik ye' tö Skëköl tté buaë e' paka' a' ä, etä ye' kë wä a' ña'one e' kî yës. E' kuëkî isalema a' tö ibikeitsé tö tté pakeke ye' tö a' ä, e' kë dör buaë. Erë es ye' e' wöéwa diöshët as a' dalöiër. ¿Ima a' tö ibikeitsè? ¿Ì wéyö es e' dör suluë? ⁸ Skëkëpa icha erule erule ñi dapa'uke ká bánet, e' dapömik ye' monekâ kanebloie éme a' shua. E' dör wës ie'pa iyi ekiblëyö a' kimoie es. ⁹ Mik ye' sene' a' shua, etä ilë kiane ye' kî senioie, e' tä ye' kë wä a' tsirione ese wa. Erë s'yamipa datse Macedonia, e'pa wä ì kos kiane ye' kî e' de ye' ä. Es ye' kë wä ì kine a' ä, ñies kë yö ì kiepa. ¹⁰ Ye' e' ttsö es e' kë yënuksä ye' ulà ä

a' dör Acaya wakpa e' kōs a. E' dör moki wēs Cristo tso' ye' a e' dör moki es. ¹¹ Ye' ttō es, ¿e' dör tō ye' kē éna a' dalër? Au, e' kē dör es. ¡Skököl wák wā ijcher buaë tō ye' éna a' dalër!

¹² Ye' kanēblōraë a' shua wēs ye' iō'bitu es as ie'pa ñe' kē e' ttsōka tō ie'pa kanēblōke wēs sa' es. ¹³ Ie'pa kē dör Jesús ttekōlpa tsá moki esepa. Ie'pa dör s'kitō'ukwakpa. Ie'pa e' ð tō ie'pa dör Cristo ttekōlpa tsá moki, erë e' kē dör es. ¹⁴ E' kē dör ì kē sūule se' wā ese. Satanás wák e' ð tō ie' dör Skököl biyöchökwak olo ta' taië ese. ¹⁵ E' kuëki kē se' tkine tō ie' kanè mésopa e' ð tō ie'pa tso' sene yësyësë e' tsatkök. Bata ekkë ta' ie'pa ulà a' iské dōraë wēs ie' wamblōrak es.

Pablo weine ie' dör Cristo tteköl e' kuëki

¹⁶ Ye' tō iskà chène a' a, kē a' tō ye' bikeitsök tō ye' dör aliie. Erë a' welepa tō ye' bikeitsè es, eta kawō mú ña bērbēr ã e' ttsoka wēs aliwak es. ¹⁷ Ye' e' ttsökeka, e' ttè kē mēne Skökēpa Jesús wā ye' a. Ye' wák tō icheke aliie. ¹⁸ Taië itso'rak e' ttsökka iwákpa íyi wa, es ñies ye' e' ttsökeka wēs ie'pa es. ¹⁹ ¡Aj! A' dör íyi jcher taië ese wakpa. Erë s'kukuð darërë esepa dalë'ttseke a' dör er bua' wa. ²⁰ Wēpa de a' ska' a' klō'ukwā wēs ie'pa icha es, esepa kiekewā buaë a' tō. Ie'pa de a' kitō'uk a' íyi yottsā a' ulà a. Ie'pa e' ttsöke taië a' ki, a' ppeke a' wō ki, a' cheke erë ie'pa kiéwā a' tō er bua' wa. ²¹ ¡Aj! ¡Ye' wák e' jaëùne mik ye' ichè tō sa' diché kē dē'ka a' sauk es etā!

Ie'pa diché deka e' ttsoka taië, e' ta' ñies ye' diché deka e' ttsoka. Ye' wák a' ta' ye' ttō es, e' dör wēs aliwakpa ttō es. ²² Ie'pa dör hebreowak, e' wa ie'pa

e' ttsökeka tajë. Erë ñies ye' dör ie'pa ditséwö. Ie'pa e' chõ tö ie'pa dör Israel aleripa, erë ñies ye' dör Israel aleri. Ie'pa e' ttsökeka tajë tö ie'pa dör Abraham aleripa. Ñies ye' dör Abraham aleri. ²³ Ie'pa e' chõ tö ie'pa dör Cristo kanè mésopa. Es ye' dör ñies, erë ye' dör ikanè méso bua'ie ie'pa tsata. Ye' ttõ es e' dör wes aliwak ttõ es, erë Cristo a kaneblè e' wa ye' e' aléka tajë ie'pa kī. Ye' wõtëule s'woto wé a tajë ie'pa tsata. Ye' buule tsa'bata daloie ese wa tajë shute ie'pa tsata. Tajë ye' bakshkar ye' duöwa e' ulà a. ²⁴ Sketökicha judiowak tö ye' buk tsa'bata wa. Bitökicha ie'pa tö ye' ppé, eta ie'pa tö ye' ppé dö dabom tkëyök tsá yënettsa et ekkë* ²⁵ Mañatökicha romawak tö ye' buk kal wa. Etökicha ye' të'rakitö ák wa ye' ttowa. Mañatökicha kanò kī ye' mirwa, e' wötunewa dayë a. E' shua etökicha ye' bak àr kaltakla kī dayë kī ká et ñië nañeë. ²⁶ Ye' shké tajë, e' shua di' tajë ena akblökwakpa tö ye' tkiwé siarë. Ye' wák ditséwöpa ena o'kapa, e'pa tö ye' we'ikeke, e' dalö tajë e' shua ye' shké. Wé pë' serke tajë ena wé pë' kě serku' tajë, ñies dayë kī, ese ska' ye' shké wösh wa. Ñies wépa e' ö tö ie'pa dör Jesús mik erblökwakpa, esepa dalö mène tajë ye' kī. ²⁷ Ye' kaneblé tajë darërëë. Ye' wõñine tajë, ye' bli dalë'ttsë' tajë, ye' ersi dalë'ttsë' tajë. Mikle ta ye' kě wa ì kune ñanoie, tteke kase tö tajë, kě datsi' ta' wè' e' patroie.

²⁸ E' kī skà tso', e' dör tö Skëképa Jesús icha erule

* **11:24** dabom tkëyök tsá yënettsa et: E' kéwö ska' ta judiowak ttè dalöiëno tö ichè tö kě kawö ta' s'ppök dôka dabom tkëyök tsata. Ie'pa wöblane pë' sulusipa ppök dôka dabom mañayök kī sulitu as kě itkôka dabom tkëyök tsata.

erule, e'pa kos bikeitsekeyö kekraë tö is ie'pa mir. ²⁹ Mik ie'pa welepa diché kē dē'kaia buaë e' tkowa darërë Jesús mik, eta ye' mik e' dalëne. Mik yile tö ie'pa ké ì sulu wamblök, eta e' tö ye' uluwé suluë. ³⁰ Ye' mú e' ttsakka, e'ma ì tö ikkacheke tö ye' kē diché ta' ese wa ye' e' ttsömika. ³¹ Skëköl dör Skëkëpa Jesús Yë ena iKëköl kikarka kekraë, e' wa ijcher tö ye' kē ku' kachök. ³²⁻³³ Mik ye' bak Damasco, eta ká e' wökir kaneblöke iblú kië Aretas e' a, e' tö ishkëkipa patké ye' klö'ukwa ká e' kköiëule shkit kakkeë, e' wëkkö a. Erë s'yamipa welepa tö ye' iéka kkö a ta' tsa' wa ye' émi enaena iwékkö tsitsir tso' ese a döttsa iski. Es ye' tkashkar ie' yöki.

12

Ì kkaché Skëkëpa tö Pablo a kabsueie

¹ Kē dör iie bua', erë ye' kawöta kī e' ttsökkaia e' tsatkoie. Ì kkaché Skëkëpa Jesús tö ye' a kabsueie e' pakekeyö a' a i' ta. ² Wëm suule ye' wa eköl dör Cristo ttökata, e' minetser ká jai a, e' kī duas de dabom eyök kī tkël (14). Ye' kē wa ijcher tö ie' mine'ka chkaë ö wikölie, e' jcher Skëköl ë wa. ³⁻⁴ Wëm e' suule ye' wa, e' minetser ká jai a e' dör ká buaala eë. Eë ttë kē yënuke se' a ena kē se' a ikëwö mène chë, ese ttséitö. Iskà chekeneyö a' a tö ye' kē wa ijcher tö imine'ka chkaë ö wikölie, e' jcher Skëköl ë wa. ⁵ Wëm ese kikëmika ye' tö, erë ye' wák kē e' kiköpaka. Erë ye' diché kē ta' e' ë wa ye' e' kikömika. ⁶ Ye' mú e' ttsakka, e'ma ye' a e' ttsërmika ttë mokī wa, e' kuëkī e' kē dör suluë. Erë kē ye' e' ttsöta'ka as kē yi ibikeitsö tö wës ye' wër ena wës ye' ttö e' tsata ye' dör. ⁷ Íyi taië buaë kkayëne ye' a

ká jai a, ñe' kueki ilè mène ye' a ye' wöowaie as kè ye' e' ttsöka ì buaë su'yö e' wa. E' dör wes dika' tkërwa ye' chkà a es, e' wa ye' rreweke Satanás tò kekraë. ⁸ Mañatökicha ye' kköyë' Skëkëpa a tò iyöttsa ye' a. ⁹ Erë ie' ye' iuté: “Mik be' diché kè ta', eta' e' ki Ye' diché wënewa bua'iewa. E' kueki ye' er buaë chö be' a, e' ë dör wë' be' a.” E' kueki buaë idir ye' a e' ttsökka ye' diché kè ta' e' wa as Cristo diché taië e' wërwa bua'iewa ye' ki. ¹⁰ Mik ye' ttsë'r tò ye' diché kè ta', e' je' ta' ye' diché ta' taië. E' kueki mik ye' diché kè ta', mik ye' yërke suluë, mik ye' kè wa ì ta', mik ye' we'ikeke siarë pë' tò, mik ye' kawö tköke suluë, mik ese kos tköke ye' ta' Cristo dalërmik, eta' ye' tsë'ne buaë.

¹¹ Erë ye' kè dör yi, erë wëpa cheke a' tò tò e'pa dör Jesús ttekölpa tsá bua'iewa, e'pa kè dör ye' tsata. A' tò ye' tsatköpa ie'pa yöki erë e' kè one a' wa. E' kueki a' tò ye' ké e' ttsökka taië wes aliwak es. ¹² Mik ye' bak senuk a' shua, eta' ye' weine kos e' dalë'ttséyö bërë er bua' wa. Nies ì kè or yi a ese wéyö taië a' wörki Skëköl diché taië wa s'tkiwë ekkë. E' wa iwënewa tò moki ye' dör Jesús ttekölpa tsá, e'pa eköl. ¹³ Ye' kè wa a' kàne ye' kanëuk. E' ë wa a' wöanewa Skëkëpa icha erule erule malepa e' dikia diöshet. A' we'ikëyö, e' nuí olo'yö ye' ki.

Pablo kablé ie'pa pakök

¹⁴ Ye' tso'tke shkök a' pakök. I' ta' ide mañatökicha. I' ëtökicha wes kekraë kè ye' e' maupaka a' mik as a' tò ye' kkö'nü. Ye' kè tkirku' a' iyi ki, ye' tkirke a' wákpa ki. A' dör wes ye' ala'r es. Ila'r kè kawötä iyë kkö'nuk, e' skéie iyë kawötä ila'r kkö'nuk. ¹⁵ E' kueki ye' e' chétke ì kos tso' ye' wa e' eukwa er bua' wa a'

kimoie dō ye' wákē. Ye' tō a' dalëritseke kītā kītā, etā a' éna ye' dalër ¿e' mir wa'k ě?

¹⁶ A' ye' sini'kué buaë tō mik ye' bak a' ska', etā ye' kē e' monekā a' mik. Erë a' welepa tō icheke tō ye' tō a' kītō'wé a' inuköl klö'woie akir. ¹⁷ ¿Ima a' erbikō tō wépa patkē'yō a' ska', e'pa wa ye' tō a' kītō'wé? ¹⁸ Ye' kköyë' taië Tito a tō ie' mi' a' ska', etā s'yami skà eköl patkē'miyō ie' tā. ¿Tito tō a' kītō'o'? Au, ie' sene buaë yësyësë a' shuā wës ye' es. Sa' bōl sené a' shuā ñi suë.

¹⁹ Isalema a' tso'ia ibikeitsök tō sa' e' tsatköke a' yöki. E' kē dör es. Ñermata sa' tso' ttök Skëköl wörki wës s'batsulewā Cristo mik esepa ttō es. A yamipa dalër ye' éna, i kōs wëke sa' tō e' dör a' er diché kī ioie. ²⁰ Mokī ye' suane dō' mik ye' de a' ska', etā ye' kē tō a' suë wës ye' kī a' kiane suë es. Ñies ye' suane dō' a' kē tō ye' suë wës a' kī ye' kiane suë es. Ye' suane dō' ye' ikué tō a' ñippöke, a' ukyërke ñi kī, a' ulurke ñi kī, a' er me'rie a' wákpa ě kī, a' biyöblöke ñi kī, a' ñi chöke suluë, a' e' ttsökeka taië, a' ñi chiliuke. ²¹ Ñies ye' suane dō' mik ye' dene a' ska' etā Skëköl tō ye' jaëwè a' kuëki. Dō' a' taië kē er maneone. Dō' a' e' ia'ukekaia sene sulusi wa. Dō' a' tso'ia trënuke ena a' tso'ia i sulu skà kukuéña a' wā e' a. E' dör es, e' tā Skëköl tō ye' iuwéraë siarë a' wa.

13

¹ I' tā mañatökicha ye' mi'ke a' pakök. I' tso' a' wā shulè, e' shuleraësö wës itso' kitule Skëköl yëkkuö kī es, e' tō ichè: “Ttè kōs shulekesö etā ittekölpa kiane bōl ö mañal ichoie tō mokī idir ö au.” ² Mik ye' bata dë'rö a' ska', etā wépa tō i sulu wamblé, e'pa a' ye' iyë' tō a' kawötā ilo'yök. I' ñe tā ye' kē ku' a'

ska', erë ye' tō iskā chekene ekkēpa a ena a' malepa tso' i sulu wamblök, esepa a tō mik ye' dene, etā a' shuleraëyö darërëë. ³ A' ichè tō a' kī ikiane suë tō mokī ye' ttöke Cristo diché wa. Mik ye' de a' ska', etā a' isueraë tō es idir. Cristo diché tā' taië, e' tso' iwakanéuk a' shuā, ie' kē dör wes se' kē diché tā' es. ⁴ Mokī ie' kötewā wötëulewā krus mik wes se' kē diché tā' es, erë ie' serkene Skëköl diché taië e' wa. Es ñies sa' batsulewā ie' mik, e' kuekī wësua sa' kē diché tā', erë Skëköl diché wa sa' serdaë a' kimoie.

⁵ A' wakpa e' saú tō mokī a' erblöke Jesucristo mik. A' ibikeitsö buaë. ¿A' kē wā ijcher tō ie' tso' a' er a? E' kē dör es, e' tā e' wā kiane chë tō a' kē dör ie' icha. ⁶ A' mú wōā iwëne tō sa' kanëblë' a' shuā e' wā dettsā buaë. ⁷ Sa' tso' ikiök Skëköl a tō a' kē tō i sulu wamblökia. Sa' kē ku' e' kiök as iwër tō ye' kanëblë' a' shuā e' wā dettsā buaë. E' skéie sa' kī ikiane tō a' ser buaë yësyësë wes Skëköl kī ikiane es, erë welepa wa iwër tō sa' kanëblë' e' kē wā dë'ttsā buaë. ⁸ Mik a' serke buaë wes Skëköl ttë mokī tō ichè es, etā e' kī kē sa' a' i yënuκ. E' skéie e' kikekeka taië sa' tō. ⁹ Sa' kē diché tā', erë mik a' e' tkëulewā darërë Skëkëpa ttë a, etā e' tō sa' ttsë'weke buaë. Sa' tō ikië michoë Skëköl a tō a' mú dō senuk buaë yësyësë kekraë wes ie' kī ikiane es. ¹⁰ Mik ye' de a' ska', etā kawö mène ye' a' a' kī, e' kē wā shulak ye' éna darërë kësik wa. Skëkëpa Jesús tō e' këwö me' ye' a, se' er diché ioie, e' kē dör se' sulu'woie. E' kuekī ye' tso' yëkkuö i' shtök a' a' kam ye' dō a' ska' e' yöki as i kōs tso' shulè, e' shulö a' tō kam ye' dō e' yöki.

Pablo e' chéat

¹¹ A yamipa, bataie yö ichè tö a' ttsë'nú buaë. A' e' chõ senuk yësyësë. A' er kuú. A' kabikeitsõ ñikkëë. A' senú bërë ñita. A' serke es, e' ta Skëköl dör dalëritsökwak ena sene bërë mukwak, e' serdaë a' ta kekraë.

¹² A' ñi shke'ú ñi dalëritsè wa. S'batse'rpa kos tö a' shke'wémi.

¹³⁻¹⁴ As Skëkëpa Jesucristo er buaë chõ a' a. As Skëköl tö a' a ikkachõ tö a' dalër tajë ie' éna. Ñies as Wiköl Batse'r tö a' kō senuk wës wák eköl ë es.

Tte Pa'ali Me' Skëköl tö Se' a
New Testament and Shorter Old Testament in Bribri
(CS:bzd:Bribri)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bribri

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bribri

bzd

Costa Rica

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament and Shorter Old Testament

in Bribri

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

xxx

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

70b70297-578d-5d61-9b6f-3119201e28ca